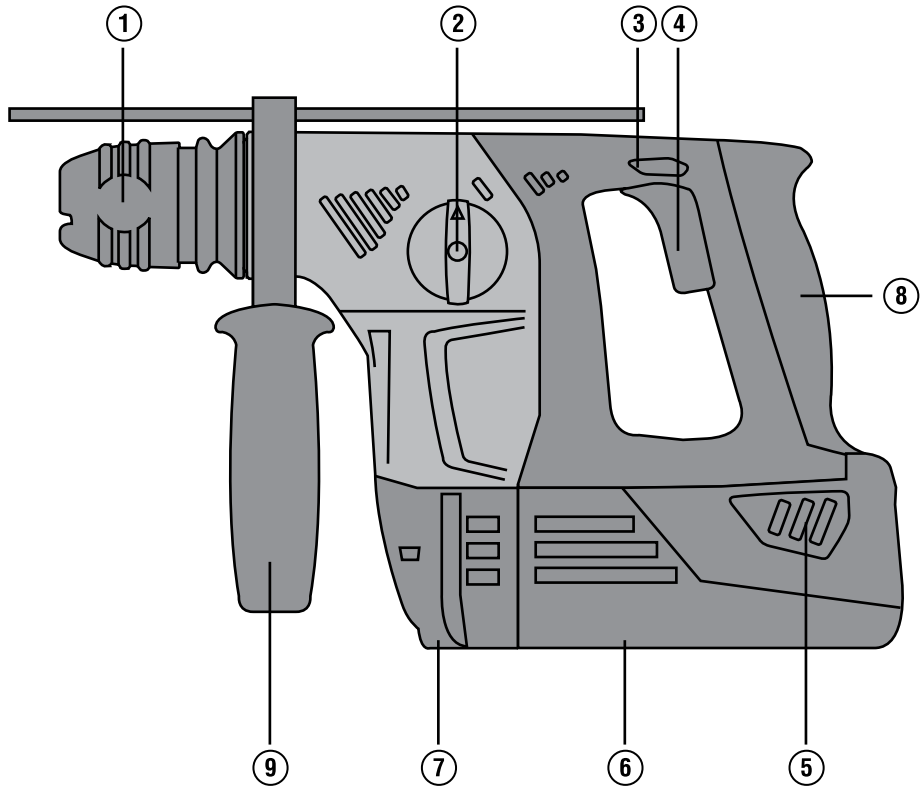


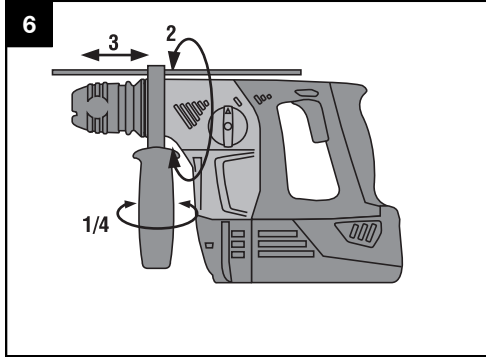
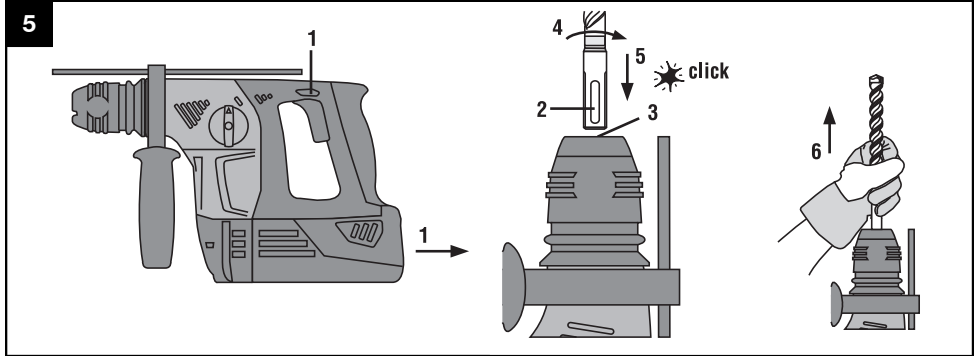
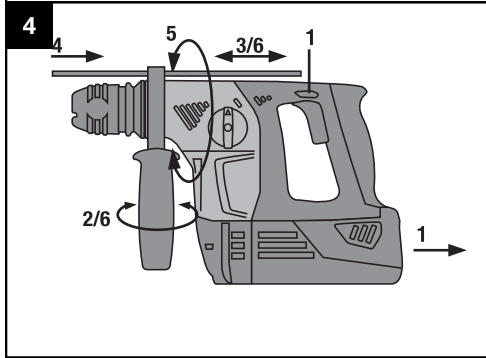
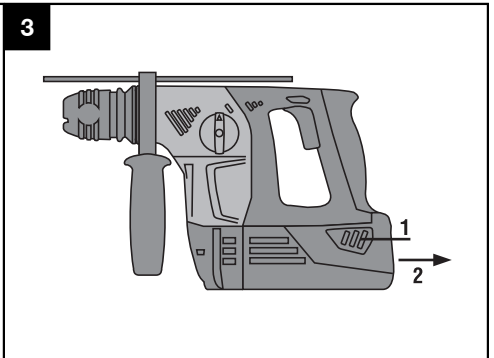
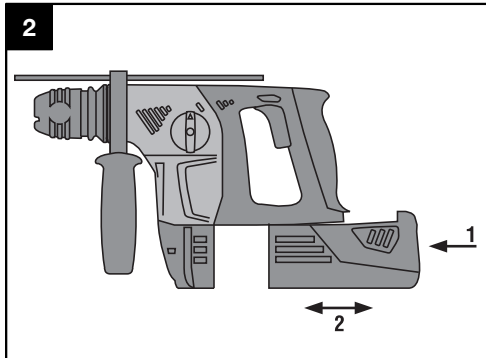
HILTI

TE 6-A36

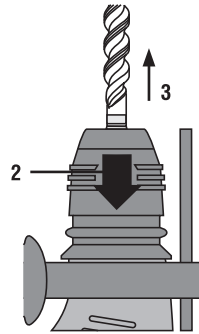
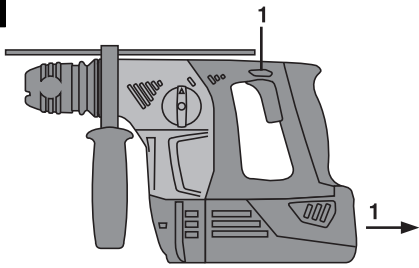
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Інструкція з експлуатації	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn



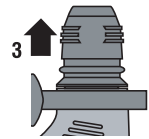
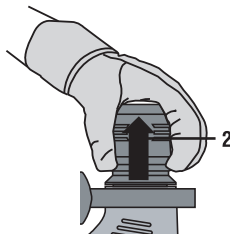
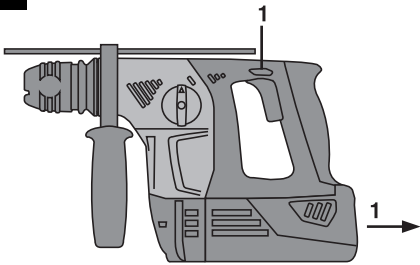




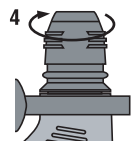
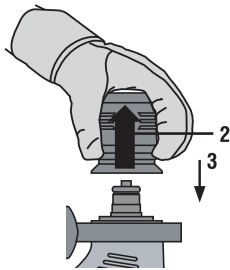
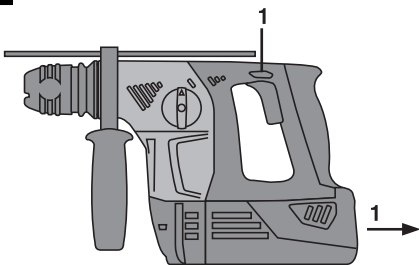
7



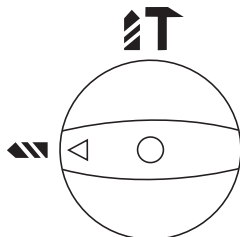
8



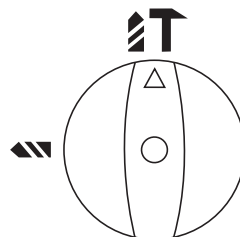
9

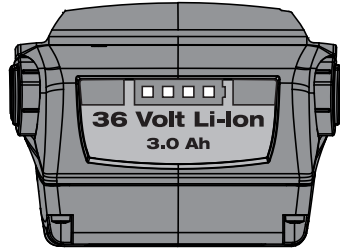
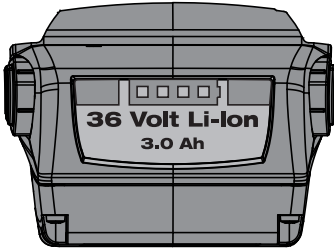


10



11





TE 6-A36-AVR Акумулаторна ударно-пробивна машина

Преди работа прочетете настоящото Ръководство за експлоатация и съблюдавайте указанията в него.

Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с уреда.

Предавайте уреда на трети лица само заедно с Ръководството за експлоатация.

Съдържание	Страница
1 Общи указания	116
2 Описание	117
3 Инструменти	119
4 Технически данни	119
5 Указания за безопасност	120
6 Въвеждане в експлоатация	123
7 Експлоатация	124
8 Обслужване и поддръжка на машината	126
9 Локализиране на повреди	127
10 Третиране на отпадъци	128
11 Гаранция от производителя за уредите	128
12 Декларация за съответствие с нормите на ЕС (оригинал)	129

1 Цифрите препращат към фигури. Ще намерите фигурите в началото на Ръководството за експлоатация. В текста на настоящото Ръководство за експлоатация с »уред« винаги се обозначава акумулаторната ударно-пробивна машина TE 6-A36-AVR(03).

Елементи на уреда, органи за управление и индикация 1

- ① Патронник
- ② Превключвател за избор на функции
- ③ Ключ за дясно/ляво въртене
- ④ Команден ключ
- ⑤ Бутон за освобождаване на акумулатори (2 броя)
- ⑥ Акумулатор
- ⑦ Съединение за прахоуловител TE DRS-6-A(01)
- ⑧ Ръкохватка
- ⑨ Странична ръкохватка с дълбокомер

1 Общи указания

1.1 Сигнални думи и тяхното значение

ОПАСНОСТ

Отнася се за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.

УКАЗАНИЕ

Препоръки при употреба и друга полезна информация.

1.2 Обяснения на пиктограмите и други указания

Предупредителни знаци



Предупреждение за опасност от общ характер



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



Предупреждение за разяждащи материали

Препоръчителни знаци



Да се използват защитни очила



Да се използва защитна каска



Да се използват антифони



Да се използват защитни ръкавици



Да се използва респиратор



Преди употреба да се прочете Ръководството за експлоатация

Символи



Материалите да се доставят за рециклиране



Безударно пробиване



Ударно пробиване



волт



Постоянен ток



Номинални обороти на празен ход



Обороти в минута



Диаметър



Дясно/ляво въртене

Място на идентификационните данни върху уреда

Обозначението на типа е отбелязано върху табелката, а серийният номер – от страни на корпуса на мотора. Препишете тези данни във Вашето Ръководство за експлоатация и при възникнали въпроси винаги ги съобщавайте на нашето представителство или сервис.

Тип:

Поколение: 03

Сериен №:

bg

2 Описание

2.1 Употреба по предназначение

Уредът TE 6-A36-AVR(03) представлява ръчноводима акумулаторна ударно-пробивна машина за завиване и развиване на винтове, за пробиване в стомана, дърво и зидария и за ударно пробиване в бетон и зидария.

За този продукт използвайте само литиево-йонните акумулатори на **Hilti** от тип В 36.

За тези акумулатори използвайте само зарядните устройства на **Hilti** от серия С436.

Уредът може да се използва само в сухи помещения.

Не използвайте уреда на места, където има опасност от пожар и експлозия.

Застрашаващи здравето материали (напр. азбест) не трябва да се обработват.

Уредът е предназначен за професионална употреба и може да се използва, поддържа и обслужва само от оторизиран и обучен персонал. Този персонал трябва да бъде инструктиран специално за възникващите

опасности при работа с уреда. Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от неквалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.

Работното място може да е: строителна площадка, работилница, реставрация, реконструкция и ново строителство.

Не са разрешени никакви манипулации или промени по уреда.

Не използвайте акумулаторите като източник за храняване на други неспецифицирани потребители.

За предотвратяване на наранявания използвайте само оригинални принадлежности и инструменти на Хилти.

Спазвайте указанията за експлоатация, обслужване и поддръжка, посочени в Ръководството за експлоатация.

Съблюдавайте националните изисквания за охрана на труда.

2.2 Патронник

Патронник TE-C CLICK

2.3 Ключ

Регулируем команден ключ за плавно пробиване

Превключвател за избор на функции

Превключвател за дясно/ляво въртене

2.4 Ръкохватки

Виброуловител, въртяща странична ръкохватка с дълбокомер

Противовибрационна ръкохватка

2.5 Защитно устройство

Механичен плъзгащ съединител

2.6 Допълнителни функции на електрониката на уреда

Уредът е оборудван с електронна защита от претоварване. При претоварване уредът се изключва автоматично. Когато командният ключ се освободи и се натисне повторно, уредът отново започва да работи на пълна мощност.

Освен това се осъществява контрол на температурата на електрониката на уреда с оглед удължаване срока му на годност. Въпреки че командният ключ е натиснат докрай, при прегряване на електрониката шпинделът не се върти. Щом температурата отново се установи в допустимите граници, уредът може да бъде използван повторно.

2.7 Смазване

Дълготрайно смазване

2.8 В обема на доставката на стандартното оборудване са включени

- 1 Уред
- 1 Патронник TE-C CLICK
- 1 Странична ръкохватка с дълбокомер
- 1 Ръководство за експлоатация
- 1 Хилти куфар (опционално)
- 1 Кърпа за почистване (опционално)
- 1 Смазки (опционално)

2.9 Състояние на зареждане на литиево-йонния акумулатор

Светодиод - светец постоянно	Светодиод - мигащ	Състояние на зареждане C
Светодиод 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
Светодиод 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
Светодиод 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
Светодиод 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$

Светодиод - светещ постоянно	Светодиод - мигащ	Състояние на зареждане C
-	Светодиод 1	C < 10 %

УКАЗАНИЕ

По време на работа и непосредствено след нейното спиране не е възможно отчитане на състоянието на зареждане. При мигащи светодиоди на индикацията за състоянието на зареждане на акумулатора, моля, съблюдавайте указанията в Раздел 9. Търсене на повреда.

3 Инструменти

Обозначение	Описание
Ударни свредла	∅ 5...16 мм
Преходници	Опашка тип C
Бързозатягащ патронник за свредла за дърво и метал	с цилиндрична опашка, шестостен
Патронник за свредло със зъбен венец	с цилиндрична опашка, шестостен
Свредла за дърво	∅ 3...20 мм
Свредла за дърво (змиеобразно свредло)	∅ Макс. 14 мм
Свредла за метал (в стомана)	∅ 3...10 мм

bg

4 Технически данни

Запазени права за технически изменения!

Уред	TE 6A36-AVR(03)
Номинално напрежение (постоянно напрежение)	36 V
Тегло съгласно EPTA-Procedure 01/2003	4,0 кг
Размери (Д x Ш x В)	344 мм x 94 мм x 215 мм
Обороти при безударно пробиване	1010/min
Обороти при ударно пробиване	940/min
Обороти на празен ход при режим ударно пробиване	1040/min
Енергия от единичен удар в съответствие с EPTA-Procedure 05/2009	2,0 J

УКАЗАНИЕ

Даденото в тези указания ниво на трептения е измерено съгласно метод за измерване по стандарт EN 60745 и може да се използва за сравнение на електроинструменти. Той е подходящ и за предварителна оценка на натоварването от трептения. Даденото ниво на трептения е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва за други приложения с различни работни инструменти или при недостатъчна поддръжка, в нивото на трептенията може да има отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация. За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация. Определете допълнителни защитни мерки за работещия срещу въздействието на трептенията, като например: поддръжка на електроинструмент и сменяеми инструменти, поддържане на топли ръце, организация на работните процеси.

Информация за шума и вибрациите (измерени по EN 60745-2-6):

Клас на защита II (двойна защитна изолация) по A	99 dB (A)
Типово ниво на звуковото налягане на емисиите по крива A.	88 dB (A)
Отклонение от посочените нива на звуково налягане	3 dB (A)
Триосови стойности на вибрациите (Векторна сума на вибрациите)	измерени по EN 60745-2-6
Ударно пробиване в бетон, $a_{h, D}$	9 M/сек ²
Пробиване в метал, $a_{h, D}$	< 2,5 M/сек ²
Отклонение от посочените нива (K) за триосовите стойности на вибрациите	1,5 M/сек ²

Информация за уреда и приложението

Патронник	TE-C CLICK
-----------	------------

5 Указания за безопасност

УКАЗАНИЕ

Указанията за безопасност в Раздел 5.1 съдържат всички общи указания за безопасност за електроуреди, посочени в Ръководството за експлоатация съгласно приложимите норми и стандарти. Поради това е възможно да има указания, които не се отнасят за този уред.

5.1 Общи указания за безопасност за електроинструменти

a) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запознайте се с всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на приведените по-долу указания за безопасност и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. **Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.** Използването в указанията за безопасност понятие "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

5.1.1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда или на места, където има горими течности, газове или прах.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над електроинструмента.

5.1.2 Безопасност при работа с електроинструменти

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електроинструменти, не използвайте адаптори за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Рискът от електрически удар се увеличава, когато тялото ви е заземено.
- Предпазвайте електроинструментите от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте кабела за цели, за които не е предназначен, например за носене на електроуред, за окачване или за издърпване на щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете работа с електроуред във влажна среда, използвайте дефктнотокова защита.** Използването на дефктнотокова защита намалява риска от електрически удар.

5.1.3 Безопасен начин на работа

- Бъдете концентрирани, следете внимателно дейността си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи ле-

- карства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до изключително тежки наранявания.
- b) **Работете със защитно работно облекло и винаги със защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като респиратор, здрави, плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони) – според вида и употребата на електроинструмента – намалява риска от злополука.
 - c) **Внимавайте да не включите електроинструмента случайно.** Уверете се, че електроуредът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вдигнете или пренасяте. Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако при включено положение свържете електроинструмента към електрозахранването, съществува опасност от злополука.
 - d) **Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти или гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
 - e) **Избягвайте неудобните положения на тялото.** Работете при стабилно положение на тялото и пазете равновесие във всеки един момент. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
 - f) **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите се звена.
 - g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на прахоуловител може да намали породените от прахове опасности.

5.1.4 Използване и третиране на електроинструмента

- a) **Не претоварвайте уреда.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Щце работите по-добре и по-безопасно, ако използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или акумулатора, преди да предприемете действия по настройка на уреда или смяна на принадлежностите, или преди да приберете уреда.** Тази

марка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

- d) **Съхранявайте електроинструмента на места, които са извън досега на деца.** Не допускайте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) **Отнасяйте се към електроинструментите грижливо.** Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени части, които нарушават функциите на електроинструмента. Преди да използвате уреда, дайте повредените части на ремонт. Много от злополуките се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре наточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление, не заклинват и се водят по-леко.
- g) **Работете с електроинструменти, принадлежностите, сменяеми инструменти и т.н. съобразно настоящите инструкции.** Съобразявайте се и с конкретните работни условия, както и с дейностите, които трябва да бъдат извършени. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, повишава опасността от злополука.

bg

5.1.5 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** За зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулатори.
- b) **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика злополука и/или пожар.
- c) **Неизползваните акумулаторни батерии не трябва да влизат в контакт с големи или малки метални предмети, например кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Късото съединение може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неправилно използване на акумулаторната батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако точността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Изтичащата течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.

5.1.6 Сервиз

- a) Ремонтът на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

5.2 Указания за безопасност за чукове

- a) Носете антифони. Шумът може да доведе до загуба на слуха.
- b) Ползвайте доставените заедно с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- c) Дръжте уреда за изолираните зони на обслужване, когато извършвате дейности, при които работният инструмент може да попадне на скрита токопроводимост. Контактът с тоководещи проводници може да постави под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

5.3 Допълнителни указания за безопасност

5.3.1 Безопасен начин на работа

- a) Винаги дръжте уреда с две ръце за предвидените за целта ръкохватки. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и почистени от масла и смазки.
- b) Ако използвате уреда без прахоуловителния модул, при прахообразуващи работи сложете респиратор.
- c) Правете почивки и гимнастика на пръстите за подобряване на кръвообращението в тях.
- d) Избягвайте докосването до въртящи се части. Включете уреда едва на работното място. Допирът до въртящи се части, и по-специално до въртящи се инструменти, може да доведе до наранявания.
- e) При съхранение и транспортиране на уреда активирайте блокировката срещу включване (ключ за дясно/ляво въртене в средно положение).
- f) При повторно пускане след изключване на уреда от електронната защита от претоварване трябва да се внимава, уредът да се държи здраво и с двете ръце за предвидените ръкохватки.
- g) Децата трябва да са инструктирани, че не бива да си играят с уреда.
- h) Уредът не е предназначен за употреба от деца или хора с крехка физика, които не са инструктирани.
- i) Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метали, могат да са вредни за здравето. При допир или вдишване на праховете могат да възникнат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия и на намиращите се в близост лица. Някои прахове, като прах от дъб и бук, се считат за ракообразуващи, особено в комбинация с добавки за дървообработка (хромат, средства за дървесна

защита). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти. Използвайте по възможност прахоуловител. За да постигнете висока степен на прахоулавяне, използвайте подходящ, препоръчан от Хилти преносим прахоуловител за дървесни и/или минерални прахове, който е подходящ за дадения електроинструмент. Осигурете добро проветряване на работното място. Препоръчва се носенето на прахозащитна маска с филтър клас P2. Спазвайте местните разпоредби за обработваните материали.

5.3.2 Грижливо отношение към електроинструментите

- a) Запирете детайла, който ще режете. Използвайте стяги или менгеме, за да закрепите неподвижно детайла. По този начин закрепването е по-сигурно, отколкото ако придържате с ръка, и освен това двете Ви ръце са свободни за работа с уреда.
- b) Проверявайте инструментите да имат подходяща система за захващане към патронника на уреда и да са надеждно фиксирани.

5.3.3 Внимателно отношение към акумулаторни електроинструменти

- a) Преди да поставите акумулаторна батерия в уреда, се уверете, че уредът е изключен. Поставянето на акумулаторна батерия във включен електроинструмент може лесно да предизвика злополука.
- b) Спазвайте специалните нормативни изисквания за транспорт, съхранение и експлоатация на литиево-йонни акумулатори.
- c) Дръжте акумулаторите далече от високи температури и огън. Има опасност от експлозия.
- d) Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80°C или да се изгарят. В противен случай има опасност от пожар, експлозия и кожни изгаряния.
- e) Използвайте само разрешените за съответния уред акумулатори. При използване на неразрешени акумулатори или при използване на акумулатори за неразрешени области на приложение има опасност от възникване на пожар и експлозия.
- f) Повредени акумулатори (например акумулатори с пукнатини, счупени части, изкривени, хлътнали и/или силно издадени навън контакти) не трябва нито да се зареждат, нито повече да се използват.
- g) Избягвайте късо съединение на акумулатора. Преди да поставите акумулатора в уреда, се уверете, че контактите на акумулатора и уреда са почистени от чужди тела. При късо съединение на контактите на акумулатора има опасност от пожар, експлозия и изгаряне с киселина.
- h) Не допускате проникване на влага. Проникналата влага може да доведе до късо съединение и да причини изгаряния или да предизвика пожар.

- i) Ако акумулаторът е много горещ на пипане, той може да има дефект. **Поставете уреда на незапалимо, достатъчно отдалечено от запалими материали място, където уредът може да бъде наблюдаван, и го оставете да изстине. Обърнете се към сервис на Хилти, след като акумулаторът е напълно охладен.**

5.3.4 Безопасност при работа с електроинструменти

Преди започване на работата проверете работната област за скрито лежащи електрически кабели или тръби за водоснабдяване или газ, напр. с метало търсач. Външните метални части на уреда може да станат токопроводими, ако например по невнимание сте повредили електрически кабел. Това представлява сериозна опасност от възникване на електрически удар.

5.3.5 Работно място

- a) **Осигурете добро осветление на работната площадка.**
 b) **Осигурете добро проветряване на работното място. Недостатъчно проветрени работни пло-**

щадки може да предизвикат увреждане на здравето чрез прекомерно запрашаване.

- c) **При пробиване на проходни отвори обезопасете областта на срещуположната страна на извършваните работи. Отделящите се и/или падащите отломки могат да наранят намиращи се в близост хора.**

5.3.6 Средства за персонална защита



Работещият с уреда и намиращите се в близост лица трябва да използват при употреба на уреда подходящи защитни очила, защитна каска, антифони, предпазни ръкавици и лека респираторна маска.

bg

6 Въвеждане в експлоатация



6.1 Внимателно боравене с акумулаторите

УКАЗАНИЕ

При ниски температури мощността на акумулаторите спада. Не работете с даден акумулатор до пълно спиране на машината. Своевременно преминете на работа с втория акумулатор. Незабавно заредете акумулатора, за да е готов за следващата смяна.

По възможност съхранявайте акумулатора на хладно и сухо място. Никога не оставяйте акумулатора на слънце, върху нагревателни уреди или зад стъклени плоскости. При изтичане срока на годност акумулаторът трябва да се предаде и третира като отпадък съгласно изискванията.

6.2 Зареждане на акумулатора



ОПАСНОСТ

Използвайте само предвидените акумулатори и зарядни устройства на Хилти, посочени в главата „Принадлежности“.

6.2.1 Първоначално зареждане на нов акумулатор

Преди използване за първи път заредете акумулатора докрай.

6.2.2 Зареждане на употребяван акумулатор

Преди да поставите акумулатора в съответното зарядно устройство, проверете дали външните повърхности на акумулатора са чисти и сухи.

За процеса на зареждане прочетете Ръководството за експлоатация на зарядното устройство и в това Ръководство за експлоатация прочетете Раздел 2.10 Състояние на зареждане на литиево-йонните акумулатори.

Литиево-йонните акумулатори могат да се използват по всяко време, дори и в частично заредено състояние. Степента на зареждане се индикира чрез светодиодите (виж Ръководството за експлоатация на зарядното устройство).

6.3 Поставяне на акумулатора 2

ВНИМАНИЕ

Преди да поставите акумулатора, се уверете, че уредът е изключен и е активирана блокировката срещу неволно пускане (ключ дясно/ляво в средно положение).

1. Плъзнете акумулатора от задната страна в уреда, докато се чуе двойно щракване.

2. **ВНИМАНИЕ** Падналият акумулатор може да изложи на опасност Вас и други лица.

Проверете надеждното закрепване на акумулатора в уреда.

6.4 Отстраняване на акумулатора 3

1. Натиснете двата бутона за освобождаване.
2. Извадете акумулатора назад от уреда.

6.5 Транспортиране и съхранение на акумулатори

Издърпайте акумулатора от заключващата позиция (работна позиция) в първата фиксирана позиция (транспортно положение).

При експедиция на акумулатори (автомобилен, железопътен, морски или въздушен транспорт) съблюдавайте действащите национални и международни транспортни разпоредби.

6.6 Монтиране на страничната ръкохватка 4

1. Поставете ключа дясно/ляво въртене в средно положение или извадете акумулатора от уреда.
2. Отвъртете държача на страничната ръкохватка, като завъртите дръжката.
3. За предотвратяване на наранявания отделете дълбокомера от страничната ръкохватка.
4. Прекарайте страничната ръкохватка (лентата) над патронника и я поставете върху корпуса на уреда.
5. Завъртете ръкохватката в желаната позиция.
6. Монтирайте дълбокомера и фиксирайте ръкохватката чрез завъртане на дръжката.

7 Експлоатация

bg



ВНИМАНИЕ

При заключване на свредлото уредът се завърта на страни. **Използвайте уреда винаги със страничната ръкохватка и го дръжте здраво с двете ръце, за да може да се получи противодействащ момент и при заключване да сработи плъзгащият съединител.** Прикрепете подвижните детайли със затегателно приспособление или менгеме.

7.1 Подготовка

7.1.1 Поставяне на инструмент 5

ВНИМАНИЕ

При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици.

1. Поставете ключа дясно/ляво въртене в средно положение или извадете акумулатора от уреда.
2. Проверете дали опашката на инструмента е чиста и леко смазана с грес. Ако се налага, почистете и смажете опашката.
3. Проверете дали уплътнението на прахозащитната капачка е чисто и в добро състояние. Ако е необходимо, почистете прахозащитната капачка, или ако уплътнението е повредено, сменете прахозащитна капачка (виж Раздел "Обслужване и поддръжка").
4. Поставете инструмента в патронника и с лек натиск го завъртете, докато попадне във водещите жлебове.
5. Натиснете инструмента към патронника, докато се чуе щракане.
6. Дръпнете инструмента, за да проверите стабилността на закрепването му.

7.1.2 Настройка на дълбокомер / ръкохватка 6

1. Отвъртете държача на страничната ръкохватка, като завъртите дръжката.
2. Завъртете ръкохватката в желаната позиция.
3. Настройте дълбокомера на желаната дълбочина на пробиване.
4. Фиксирайте ръкохватката чрез завъртане на дръжката, заедно с това се застопорява и дълбокомера.

7.1.3 Изваждане на инструмента 7

ВНИМАНИЕ

При смяна на инструментите използвайте защитни ръкавици, защото при употреба инструментите се нагряват.

1. Поставете ключа дясно/ляво въртене в средно положение или извадете акумулатора от уреда.
2. Издърпайте обратно фиксатора на патронника за да се отвори патронникът.
3. Извадете инструмента от патронника.

7.1.4 Повдигане на патронника 8

ВНИМАНИЕ

За предотвратяване на наранявания отделете дълбокомера от страничната ръкохватка и извадете инструмента от патронника.

1. Поставете ключа дясно/ляво въртене в средно положение или извадете акумулатора от уреда.
2. Изтеглете втулката на патронника напред и я задръжте.
3. Извадете патронника напред.

7.1.5 Поставяне на патронника 9

ВНИМАНИЕ

За предотвратяване на наранявания отделете дълбокомера от страничната ръкохватка и извадете инструмента от патронника.

1. Поставете ключа дясно/ляво въртене в средно положение или извадете акумулатора от уреда.
2. Хванете втулката на патронника, издърпайте я напред и задръжте в това положение.
3. Нахлузете патронника от предната страна върху водещата тръба и пуснете втулката.
4. Завъртете патронника, докато щракне.

7.2 Експлоатация



ВНИМАНИЕ

При обработка на основата може да се получат отломки от материала. **Използвайте защитни очила, защитни ръкавици – и ако не използвате прахоуловител – лека маска за дихателна защита.** Изхвърчащият материал може да нарани тялото и очите.

ВНИМАНИЕ

При работа се генерира шум. **Носете антифони.** Твърде силният шум може да увреди слуха.

7.2.1 Работа при ниски температури

УКАЗАНИЕ

Уредът изисква минимална работна температура, за да заработи ударният механизъм.

За да достигнете до минималната работна температура, поставете уреда за кратко време на земята и го оставете да поработи на празен ход. Ако се налага, повторете тази процедура, докато ударният механизъм заработи.

7.2.2 Дясно/ляво въртене

УКАЗАНИЕ

Чрез ключа за дясно/ляво въртене можете да изберете посоката на въртене на шпиндела. Блокировка предотвратява смяната на посоката при работещ уред. В средно положение командният ключ е блокиран.

За дясно въртене натиснете "ключа за дясно / ляво въртене" от страната на уреда със стрелка в посока към патронника.

За ляво въртене натиснете "ключа за дясно / ляво въртене" от страната на уреда със стрелка в посока към ръкохватката.

Изтласкайте ключа за дясно / ляво въртене в желаната позиция.

7.2.3 Безударно пробиване 10

1. Преди пробиването поставете превключвателя за въртене надясно/наляво в позиция "надясно".
2. Завъртете превключвателя за избор на функциите на позиция "Безударно пробиване", докато щракне. По време на работа не бива да се задейства превключвателят за избор на функциите.
3. Поставете страничната ръкохватка в желаната позиция и се уверете, че е монтирана правилно и е закрепена надлежно.
4. Поставете акумулатора.
5. Поставете уреда със свредлото на желаното място за пробиване.
6. Натиснете бавно командния ключ (работете на бавни обороти, докато свредлото се центрира в отвора за пробиване).
7. Натиснете командния ключ докрай, за да работите с пълна мощност.
8. Упражнете съответен натиск върху основата, така ще постигнете оптимално пробиване.

7.2.4 Ударно пробиване 11

1. Преди пробиването поставете превключвателя за въртене надясно/наляво в позиция "надясно".
2. Завъртете превключвателя за избор на функциите на позиция "Ударно пробиване", докато щракне. По време на работа не бива да се задейства превключвателят за избор на функциите.
3. Поставете страничната ръкохватка в желаната позиция и се уверете, че е монтирана правилно и е закрепена надлежно.
4. Поставете акумулатора.
5. Поставете уреда със свредлото на желаното място за пробиване.
6. Натиснете бавно командния ключ (работете на бавни обороти, докато свредлото се центрира в отвора за пробиване).
7. Натиснете командния ключ докрай, за да работите с пълна мощност.
8. Упражнете съответен натиск върху основата, така ще постигнете оптимално пробиване.
9. За да изгнетете отчупвания при пробиване на проходни отвори, трябва да намалите оборотите малко преди пълното пробиване.

7.2.5 Отчитане на индикацията за състоянието на зареждане на литиево-йонен акумулатор 12

УКАЗАНИЕ

По време на работа не е възможно отчитане на състоянието на зареждане. Мигането на светодиод 1 е индикация за напълно разреден или твърде горещ акумулатор. В този случай акумулаторът трябва да бъде поставен в зарядното устройство. Мигането на всички 4 светодиода е индикация за претоварен или прегрял уред.

bg

Литиево-йонният акумулатор има индикация за състоянието на зареждане. По време на процеса на зареждане състоянието на зареждане се отчита чрез индикатора на акумулатора (Виж Ръководство за експлоатация на зарядно устройство). В покой състояни-

ето на зареждане се индикира за три секунди чрез четирите светодиода след натискане на един от стопорните бутони на акумулатора или при поставянето на акумулатора в уреда.

Виж раздел: 2.9 Състояние на зареждане на литиево-йонния акумулатор

8 Обслужване и поддръжка на машината

ВНИМАНИЕ

Преди започване на работите по почистване отстранете акумулатора, за да предотвратите неволно пускане на уреда!

8.1 Грижи за инструментите

Проверете дали опашката на инструмента е чиста и леко смазана с грес. Ако се налага, почистете и смажете опашката.

8.2 Обслужване на уреда

ВНИМАНИЕ

Поддържайте уреда и най-вече повърхностите за захващане сухи, чисти и почистени от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.

Никога не работете с уреда при запушени вентилационни отвори! Почиствайте ги внимателно със суха четка. Не допускате попадането на чужди тела във вътрешността на уреда. Редовно почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте пръскачки, пароструйки или течаша вода при почистване! Те могат да нарушат електрическата безопасност на уреда.

8.3 Почистване и смяна на прахозащитната капачка

Редовно почиствайте прахозащитната капачка на патронника с чиста и суха кърпа. Внимателно забърсвайте уплътнението и го смазвайте отново с Хилти смазка. Ако уплътнението е повредено, непременно сменете прахозащитната капачка. Пъхнете отвертка отстрани под прахозащитната капачка и я изтикайте напред. Почистете мястото за прилягане и поставете нова прахозащитна капачка. Притиснете я силно, докато щракне.

8.4 Грижи за литиево-йонни акумулатори

Не допускате проникването на влага.

Преди първото пускане в експлоатация зареждайте акумулатора докрай.

За да постигнете максимален срок на годност на акумулаторите, прекратявайте разряда незабавно при явно спадане на мощността на акумулатора.

УКАЗАНИЕ

При по-нататъшна експлоатация разреждането се прекратява автоматично преди да се стигне до увреждане на клетките.

Зареждайте акумулаторите с разрешените зарядни устройства на Hilti за литиево-йонни акумулатори.

УКАЗАНИЕ

- Не е необходимо освежаване на акумулаторите, за разлика от NiCd- или NiMH-акумулатори.
- Прекъсването на процеса на зареждане не съкращава срока на годност на акумулаторите.
- Процесът на зареждане може да бъде стартиран по всяко време, без това да съкрати срока на годност. За разлика от NiCd- или NiMH-акумулатори няма наличен "ефект на напомняне".
- Най-добре е акумулаторите да се съхраняват напълно заредени, по възможност на хладно и сухо място. Съхранението на акумулаторите при високи температури на околната среда (зад стъкла на прозорци) не е подходящо, защото съкращава срока на годност на акумулаторите и повишава степента на саморазряд на клетките.
- Ако акумулаторът вече не се зарежда докрай, капачицата му е намаляла вследствие на стареене или пренатоварване. Все още е възможно да се работи с този акумулатор. Въпреки това скоро трябва да го подмените с нов акумулатор.

8.5 Поддръжка

РЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.

Редовно преглеждайте всички външни елементи на уреда за повреди и се уверете в изправността на елементите за управление. Не работете с машината, ако има повреда или елементите за управление не са изправни. Дайте уреда на поправка в сервиз на "Хилти".

8.6 Контрол след обслужване и поддръжка

След извършване на работи по обслужване и поддръжка следва да се провери дали всички защитни системи са поставени и са изправни.

9 Локализиране на повреди

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не функционира.	Акумулаторът не е поставен надлежно или е изтощен.	Акумулаторът трябва да се застопори с ясно "двойно щракване", респ. акумулаторът трябва да се зареди.
	Електрическа грешка.	Извадете акумулатора от уреда и се свържете със сервис на Хилти.
	Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.	Темперирайте акумулатора до препоръчаната работна температура.
Уредът не функционира и светодиод 1 мига.	Акумулаторът е разреден.	Сменете акумулатора и заредете празния акумулатор.
	Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.	Темперирайте акумулатора до препоръчаната работна температура.
Уредът не функционира и всички 4 светодиода мигат.	Уредът е претоварен за кратко.	Отпуснете командния ключ и го натиснете отново.
Няма удар.	Уредът е прекалено студен.	Осигурете на уреда работна температура, като за кратко го положите на земята и го оставите да се върти на празен ход.
	Превключвателят на функциите е в позиция "Безударно пробиване".	Преместете превключвателя на функциите на положение "Ударно пробиване".
	Уредът е поставен в положение въртене наляво.	Превключете уреда на въртене надясно.
Командният ключ не може да се натисне или респ. е блокиран.	Ключ дясно/ляво въртене в средно положение (за транспорт)	Натиснете ключа за дясно/ляво въртене наляво или надясно.
Шпинделът на уреда на са върти	Допустимата работна температура на електрониката на уреда е превишена.	Оставете уреда да се охлади.
	Да не се превишава разрешената температура на експлоатация на акумулатора.	Темперирайте акумулатора до препоръчаната работна температура.
	Акумулаторът е разреден.	Сменете акумулатора и заредете празния акумулатор.
Уредът се изключва автоматично.	Защитата от претоварване се задейства.	Пуснете пусковия ключ и го натиснете отново, намалете натоварването на уреда.
Акумулаторът се изразходва по-бързо от обикновено.	Много ниска околна температура.	Оставете акумулатора да се охлади много бавно на стайна температура.
Акумулаторът не се застопорява с ясно "двойно щракване".	Фиксиращата планка на акумулатора е замърсена.	Почистете фиксиращата планка и застопорете акумулатора. Ако все още има проблем, обърнете се към сервис на Хилти.
Силно нагорещаване на уреда или акумулатора.	Електрически дефект.	Незабавно изключете уреда, извадете акумулатора от уреда, огледайте го, оставете го да се охлади и се обърнете към сервис на Хилти.
	Уредът е претоварен (използван е извън границата на приложение).	Избор на подходящ уред за дадено приложение.
Инструментът не може да се извади от фиксатора.	Патронникът не е изтеглен докрай.	Изтеглете докрай заключването на инструмента и извадете инструмента.
Инструментът не пробива.	Уредът е поставен в положение въртене наляво.	Превключете уреда на въртене надясно.

10 Третиране на отпадъци

ВНИМАНИЕ

При неправилно третиране на отпадъците от оборудването могат да възникнат следните ситуации: При изгаряне на пластмасови детайли се отделят отровни газове, които водят до заболявания. Батериите могат да експлодират и с това да предизвикат отравяния, изгаряния, разяждания или замърсяване на околната среда, ако бъдат повредени или силно загрей. С неправилното изхвърляне на оборудването Вие създавате възможност уредът да бъде използван неправилно от некомпетентни лица. Те може да наранят тежко себе си или други лица или да замърсят околната среда.

ВНИМАНИЕ

Незабавно изхвърлете дефектните акумулатори. Дръжте ги далеч от достъпа на деца. Не разглобявайте акумулаторите и не ги изгаряйте.

ВНИМАНИЕ

Предавайте акумулаторите за рециклиране съгласно националните разпоредби или връщайте износените акумулатори обратно на Хилти.



bg

В по-голямата си част уредите на Хилти са произведени от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Хилти вече е създавала организация за изкупуване на Вашите употребявани уреди. По тези въпроси се обърнете към центъра за клиентско обслужване на Хилти или към търговско-техническия Ви консултант.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроуреди заедно с битови отпадъци!

Съобразно Директивата на ЕС относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда.

11 Гаранция от производителя за уредите

При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия местен партньор ХИЛТИ.

12 Декларация за съответствие с нормите на ЕС (оригинал)

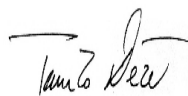
Обозначение:	Акумулаторна ударно-пробивна машина
Обозначение на типа:	TE 6-A36-AVR
Поколение:	03
Година на производство:	2009

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт отговаря на следните директиви и стандарти: 2006/42/EG, 2006/66/EG, до 19-ти април 2016: 2004/108/EO, от 20-ти април 2016: 2014/30/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
05/2015



Tassilo Deinzer
Executive Vice President

Business Unit Power
Tools & Accessories
05/2015

Техническа документация при:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

bg



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20160121

